



Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma  
Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00 • www.hobart.com.mx

# LAVALOZA CL54eN-BAS



LAVALOZA CL54eN-BAS

## CARACTERÍSTICAS ESTÁNDAR

- 245 canastillas por hora
- Sistema Opti-Rinse™
- Mecanismo motriz de rápido regreso del transportador
- Doble puerta aislada con interruptores de seguridad y bisagras
- Altura de 19.5 (49.53 cm) de la abertura de la cámara
- Módulo del control del microprocesador montado en la parte superior de equipo
- Modo de ahorro de energía
- Indicador de agua sucia
- Alarma de baja temperatura
- Modo configurable de pausa para lavado de ollas y sartenes con certificación de la NSF
- Alerta configurable e inteligente de eliminación de sarro, determinado por la dureza del agua al instalar el equipo
- Cambio de configuración de agua caliente o enjuague final a baja temperatura
- Diagnósticos de servicio
- Cumplimiento con el protocolo de la Asociación Norteamericana de Fabricantes de Equipos Alimentarios (NAFEM, por sus siglas en inglés)
- Brazos de lavado con patrón de aspersión balanceado diseñados por dinámica de fluido por computadora
- Brazos de lavado avellanado de acero inoxidable anti obstrucción
- Rejilla removible de entrada a la bomba
- Bombas e impulsores de acero inoxidable de auto drenado
- Canastilla profunda de desperdicios y rejilla sencilla inclinada de desperdicios
- Cubiertas de acero inoxidable que encierran el perímetro y la parte inferior del equipo
- Cierre de drenado actuado por la puerta
- Conexión eléctrica de un sólo punto (solo de tres fases); no incluye el sobrecalentador
- Controles para motor de extracción y del sobrecalentador

## DIRECCIÓN DE OPERACIÓN

- De derecha a izquierda
- De izquierda a derecha

## VOLTAJE

208/60/1	240/60/1	380/60/3
208/60/3	240/60/3	480/60/3
		600/60/3

## MODELO

- CL54eN-BAS- Lavalozas

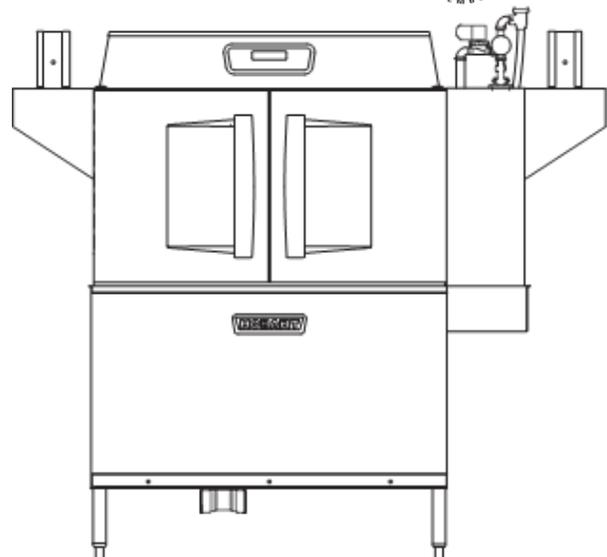
## OPCIONES CON COSTO

- Sobrecalentador de 15/30 KW de acero inoxidable con menos presión
- Cámara más alta que la cámara estándar

## ACCESORIOS

- Campanas de extracción de acero inoxidable
- Descargador automático en esquina
- Cargador lateral
- Ventilador- soplador
- Kit de patas para fijar al piso (se requiere de dos kits)
- Kit para enfriar el agua del drenaje (Este kit es estándar en los modelos DWER o Advansys)

Las especificaciones, los detalles y las medidas se encuentra al reverso



Lavalozas con campanas de extracción opcionales

## LAS LAVALOZAS SERIE CLeN SON EQUIPOS ESTÁNDAR CON MÁS CARACTERÍSTICAS EFICACES QUE NUNCA

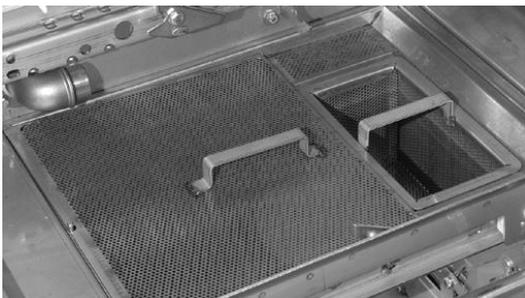
Al interior y al exterior, las lavalozas CLeN de Hobart están equipadas con componentes estándar e innovaciones de diseño patentado que las hacen tener el valor más grande en la industria de las lavalozas.



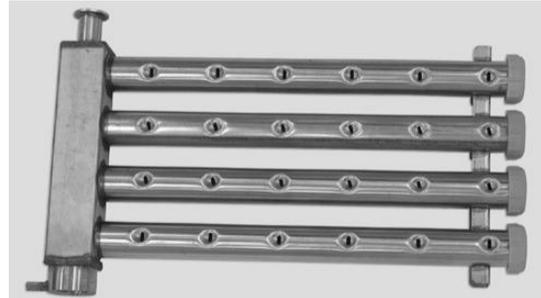
Las puertas aisladas de inspección con bisagras brindan un fácil acceso a la cámara. Las tuberías de lavado exteriores y los deflectores interiores reducidos disminuyen el tiempo de limpieza. El mecanismo de rápido regreso del transportador patentado brinda una amplia separación entre la zona de lavado y de enjuague.



**El nuevo módulo de control mejorado** exclusivo de Hobart ofrece muchas funciones, como el modo de ahorro de energía, el modo de pausa de ollas y sartenes con certificación de la NSF, las alarmas de baja temperatura, el indicador de agua sucia (el cual también muestra el estatus del equipo) y las notificaciones configurables e inteligentes para eliminar el sarro. Los controles tienen los diagnósticos de servicio y cumplen con las normas de la NAFEM.



**Sistema de manejo de residuos:** El diseño de la rejilla propaga con más facilidad los residuos que la rejilla plana y disminuye el número de veces en que se tiene que limpiar la rejilla. Este diseño facilita el vaciado de los residuos al solo levantar la canastilla de desperdicios.



**Brazos de lavado:** Los brazos de lavado de diseño por dinámica de fluido por computadora se auto alinean para colocarlos fácilmente y cuentan con espreas avenalladas anti obstrucción, características de Hobart, para obtener excelentes resultados.



**Sistema Opti-Rinse™ de menor consumo de agua, exclusivo de Hobart:** Este sistema exclusivo de Hobart reduce significativamente los costos de operación al disminuir el agua de enjuague y la energía requerida para calentar el agua. El patrón de aspersión único rocía gotas más grandes para sanitizar la loza de una forma más eficaz

## OTRAS CARACTERÍSTICAS ESTÁNDAR

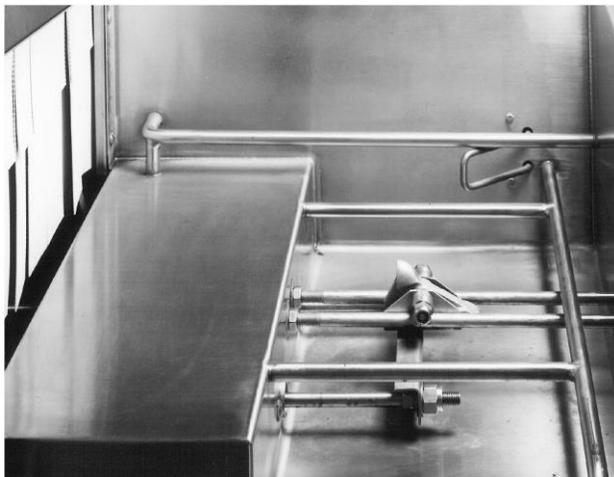
- **Cortinas térmicas en capas** que mantienen el calor en el equipo.
- **Embrague motriz del transportador patentado** para una máxima protección contra los atoramientos en el transportador.
- **Rejilla removible de entrada a la bomba** cuenta con una guarda para mantener los desperdicios en la entrada de la bomba
- **Sellos de la puerta** aisladas con bisagras y sello tipo laberinto de acero inoxidable para un funcionamiento libre de escurrimientos.
- **Conversión de baja temperatura en campo** (característica estándar y exclusiva de Hobart). Todos los equipos se envían con la opción de enjuague final con agua caliente, pero se puede cambiar el software en campo para configurar la lavalozas a enjuague abaja temperatura si así lo desea. Si cambian los requisitos, se puede cambiar de un modo a otro en campo.
- **Cierre de drenado actuado por la puerta.** El cierre de la puerta activa el cierre del drenado, elimina los pasos que se hacen de forma manual y asegura que el cierre esté en la posición correcta.



**Sobrecalentador de acero inoxidable con menos presión totalmente cableada y plomería interconectada:** Ahorre en instalación y en espacio. Simplifique el funcionamiento con un sólo interruptor de encendido para la lavalozas y el sobrecalentador.

### OPCIONES Y ACCESORIOS

La flexibilidad es sinónimo de las lavalozas CLen de Hobart. Si su trabajo demanda una lavalozas con campana de extracción, campana extendida y prelavado, sólo especifique la combinación de opciones que se adapte a sus necesidades.



**Cargador lateral:** Ahorre 6 metros cuadrados de espacio con el cargado opcional lateral para C-Line. Las canastillas se acomodan automáticamente a 90° en la lavalozas, lo que reduce el espacio y el trabajo. Su equipo de trabajo apreciará esta característica del equipo.

### OTROS ACCESORIOS DISPONIBLES

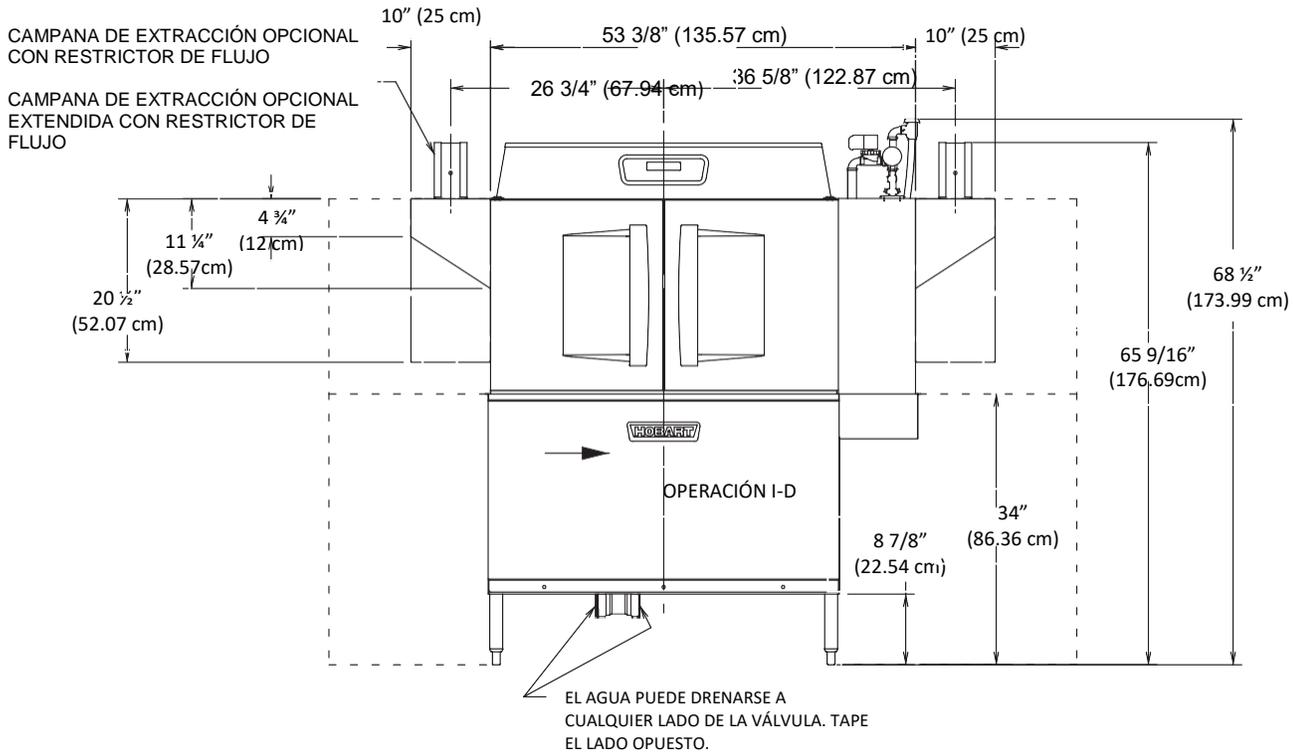
Soplador secador, sobrecalentador a vapor y conexión eléctrica de un solo punto para incluir el sobrecalentador eléctrico.

	CL54eN-BAS
<b>Capacidad del equipo (mecánico)</b> Canastillas por hora (19 3/4" x 19 3/4") (50.16 x 50.16 cm)	245
Velocidad del transportador, pies por minuto	6.8 máximo
Platos por hora (en promedio 25 por canastilla)	6,100
Vasos por hora (en promedio 45 por canastilla)	10,980
<b>Espacio del piso, mesa a mesa (cm)</b>	54 (167.64 cm)
<b>Medidas totales, altura x anchura x profundidad (pulgadas)</b>	68 1/2" x 54 3/4" x 30 1/4" (173.99 x 169.64 x 76.83)
<b>H.P. del motor</b>	2
<b>H.P. del transportador</b>	1/6
<b>Número de tanques</b>	1
<b>Capacidad del tanque, galones</b>	23
<b>Capacidad de la bomba, galones por minuto, prueba de cortina Weir</b>	165
<b>Equipo de calentamiento</b> (para mantener caliente el tanque de lavado) Quemadores de gas (con gas natural)	78,000 BTU por hora
<b>Unidad de calentamiento eléctrico (tamaño que se usa)</b>	15 KW
<b>Sobrecalentador opcional y enjuague final</b>	15KW/30 KW
<b>Enjuague, minutos operados durante una hora máxima de funcionamiento</b>	60
<b>Flujo de enjuague final, galones por minuto</b> A una presión de flujo de 15 PSI	1.98
A una presión de flujo de 20 PSI	2.30
<b>Flujo de enjuague final, galones por hora, máximo</b> A una presión de flujo de 15 PSI	119
A una presión de flujo de 20 PSI	138
<b>Enjuague, presión a un flujo de 20 PSI</b> Galones por canastilla	Sanitización de agua caliente, Sanitización química .56-180°F - .56-120°F
<b>Consumo de vapor</b> Libras por hora, máxima Aprox. 30 libras por hora= 1 boiler H.P. (BHP) Lavalozas, basada a un vapor a 20 PSI y en el de agua de enjuague final del abastecimiento del cliente a 180°F máximo	65
<b>Sobrecalentador de vapor, si se utiliza con un vapor de 20 PSI</b> Flujo del agua a 20 PSI, el agua que entra a una temperatura de 130°F aumenta a una temperatura de 180°F mínimo	60
<b>Requisitos de extracción</b> Pies cúbicos por minuto	
Extremo de entrada	200
Extremo de descarga	400
<b>Rango máximo del flujo de drenado,</b> galones por minuto (rango inicial con el tanque lleno)	38
<b>Peso de envío con embalaje, kilos</b> aproximados	410.50 Kg.

# LAVALOZA CL54eN-BAS

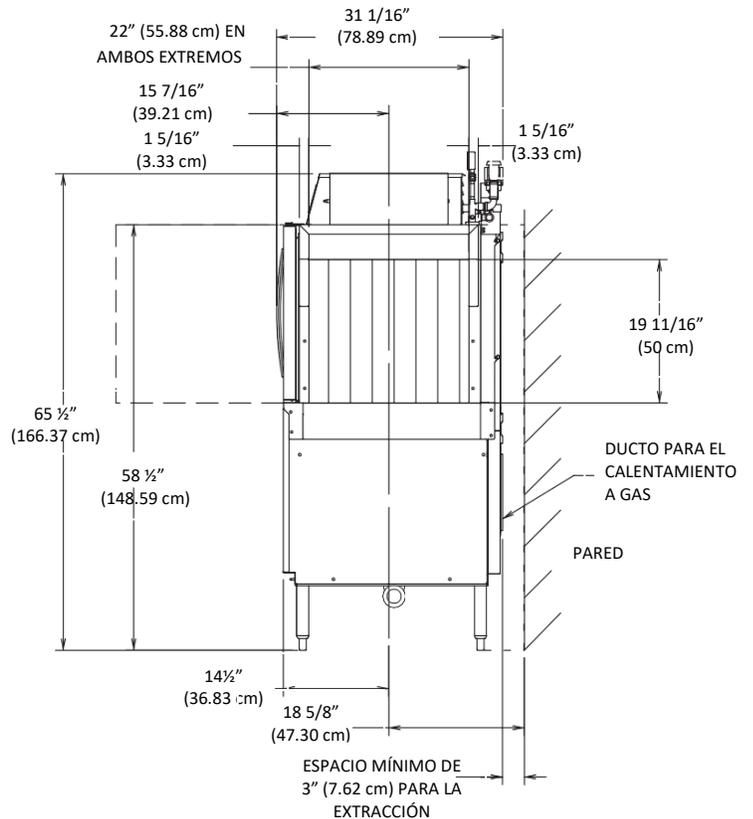


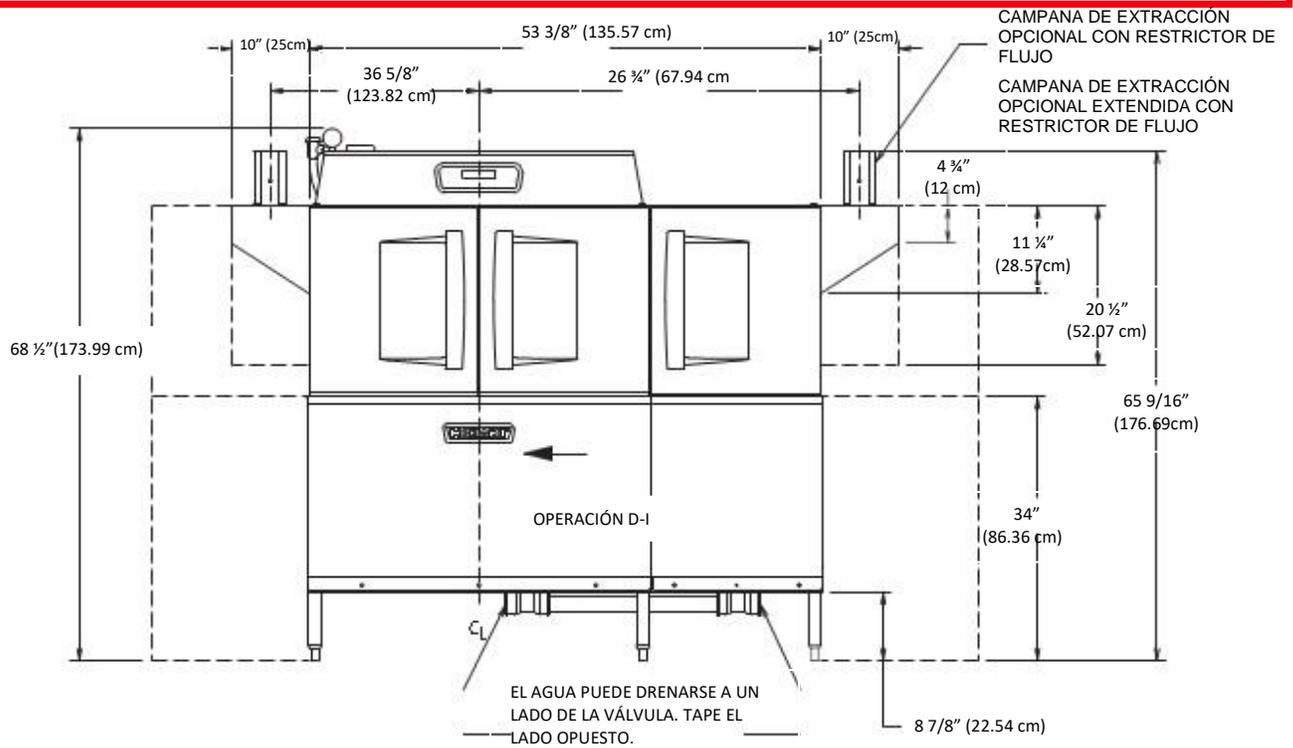
Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma  
Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00 • www.hobart.com.mx



SOBRECALENTADOR 15 KW			
ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
200-240/50/3	40.1	50	50
380-415/50/3	26.6	30	30
200/50/3	43.3	60	60
208-240/60/3	40.1	50	50
208/60/3	45.0	60	60
240/60/3	40.1	50	50
380/60/3	21.3	30	30
380-415/60/3	23.2	30	30
480/60/3	20.0	25	25
600/60/3	13.5	20	20

SOBRECALENTADOR 30 KW			
ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
200-240/50/3	80.2	90	90
380-415/50/3	53.2	60	60
200/50/3	80.8	90	90
208-240/60/3	80.2	90	90
208/60/3	83.9	90	90
240/60/3	80.2	90	90
380/60/3	42.5	60	60
380-415/60/3	46.4	60	60
480/60/3	40.1	50	50
600/60/3	33.7	40	40



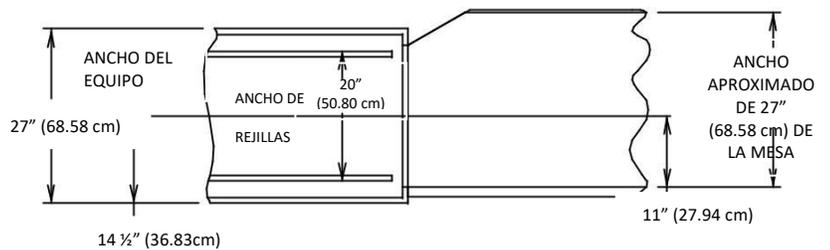


## ADVERTENCIA

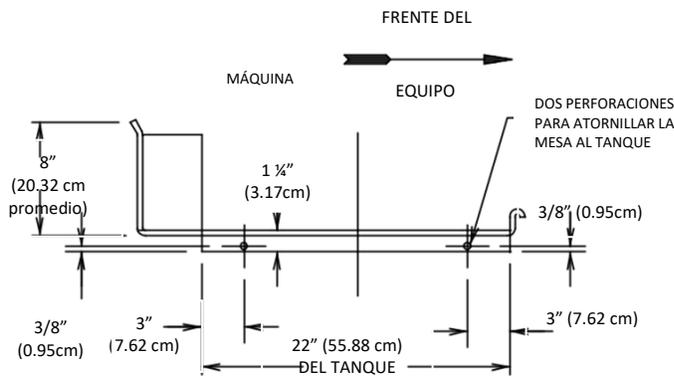
**LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y A TIERRA DEBEN CUMPLIR CON LAS PARTES APLICABLES DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO Y/U OTROS CÓDIGOS LOCALES ELÉCTRICOS.**

**PRECAUCIÓN:** EL HIPOCLORITO DE SODIO (BLANQUEADOR) ES CORROSIVO A ALGUNOS MATERIALES COMO LA PLATA, EL ALUMINIO Y EL PIUTER.

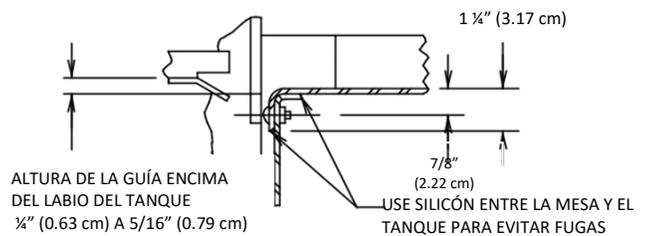
**ATENCIÓN:** LAS CONEXIONES DE TUBERÍA DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS APLICABLES DE SANIDAD, SEGURIDAD Y PLOMERÍA.



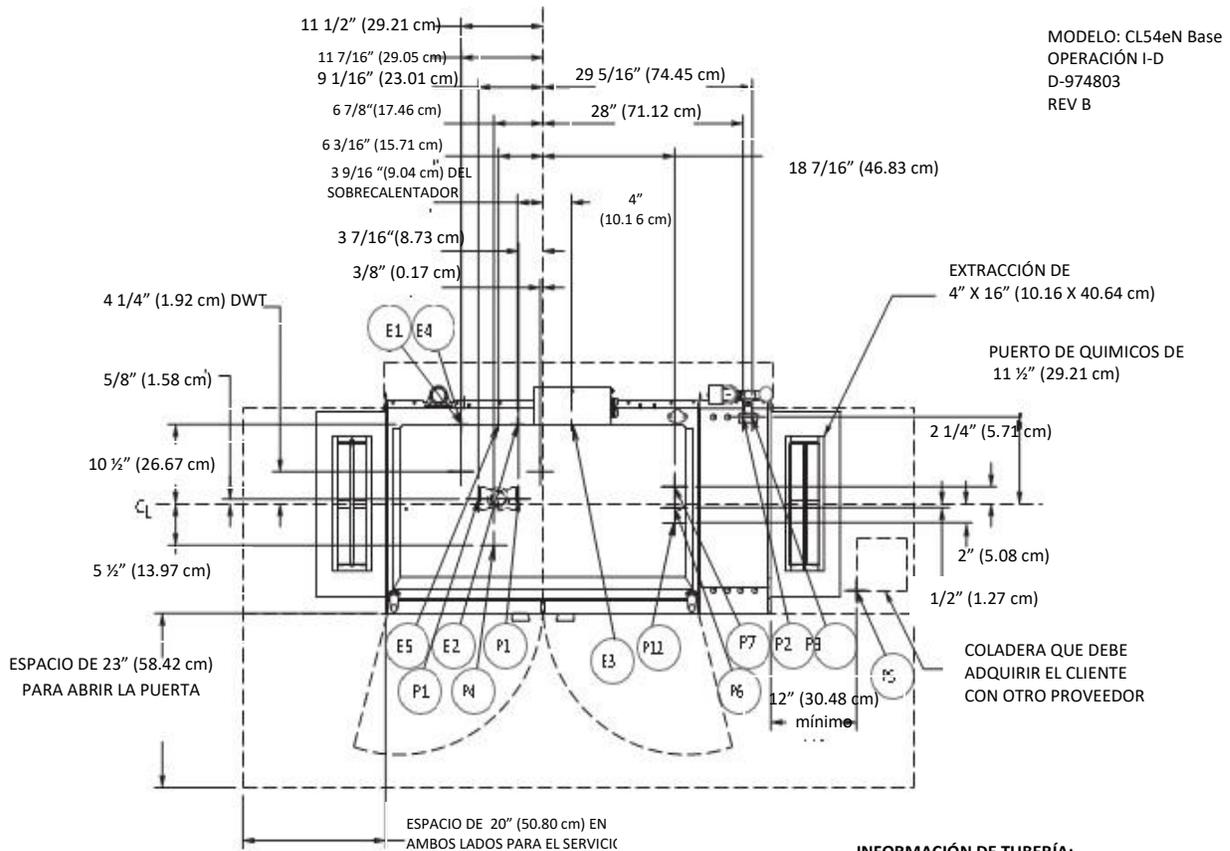
DISTRIBUCIÓN RECOMENDADA DE LA MESA Y LAS REJILLAS



VISTA QUE MUESTRA LAS UBICACIONES DE LAS PERFORACIONES EN LA PARTE DE ABAJO DE LA MESA



VISTA QUE MUESTRA LAS CONEXIONES DE LA MESA



MODELO: CL54eN Base  
OPERACIÓN I-D  
D-974803  
REV B

### INFORMACIÓN ADICIONAL:

REQUISITOS DE EXTRACCIÓN DE LA CAMPANA DE EXTRACCIÓN O CAMPANA DE EXTRACCIÓN EXTENDIDA OPCIONALES: 200 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA ENTRADA Y 400 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA SALIDA.

TODAS LAS DIMENSIONES TOMADAS DESDE LA LÍNEA DEL PISO PUEDEN SER INCREMENTADAS APROXIMADAMENTE A 3/8" (1.90 cm) O DISMINUIDAS A 1/2" (1.27 cm).

EL INTERIOR DEL TANQUE ES DE 53 7/8" (136.84 cm)  
(A LA CONEXIÓN DE LA MESA)  
LAS MEDIDAS DE MESA A MESA SON 53 21/32" (136.28 cm)

PESO NETO DEL EQUIPO: 253.10 Kg. (ALTURA ESTÁNDAR)  
PESO DE ENVÍO NACIONAL: 301.18 Kg. (ALTURA ESTÁNDAR)

PARA CONOCER SOBRE LA DISIPACIÓN DE CALOR SENSIBLE Y LATENTE DE LA CLeN, CONSULTE LA FICHA TÉCNICA F40459

### INFORMACIÓN DE TUBERÍA: CALENTAMIENTO ELÉCTRICO, DE VAPOR Y DE GAS

El cliente debe comprar e instalar un supresor de golpe de ariete (que cumpla con la Norma Estándar ASSE-1010 o equivalente) a la toma de agua a la conexión de servicio.

La dureza recomendada del agua deber ser igual o menor a 3 granos para obtener mejores resultados.

Para los equipos que no tienen el sobrecalentador (conexión P15):  
La presión del agua recomendada para el equipo debe ser de 20 PSI (15 PSI mínimo, 25PSI máximo).

Si la presión es mayor a 25PSI, el cliente deberá comprar una válvula reguladora de presión con un escape interno de expansión térmica para conectarla de la toma de agua al equipo.

Para realizar la limpieza, instale una llave con una manguera y una válvula de mano cerca del equipo.

Cuando use un alimentador de sanitizado químico, éste debe estar certificado a la Norma Estándar 28 de la NSF.

### CONEXIÓN DE SERVICIO ELÉCTRICA EN UN SÓLO PUNTO, MOTORES (SÓLO TRES FASES) Y CALENTAMIENTO ELÉCTRICO DE TANQUE

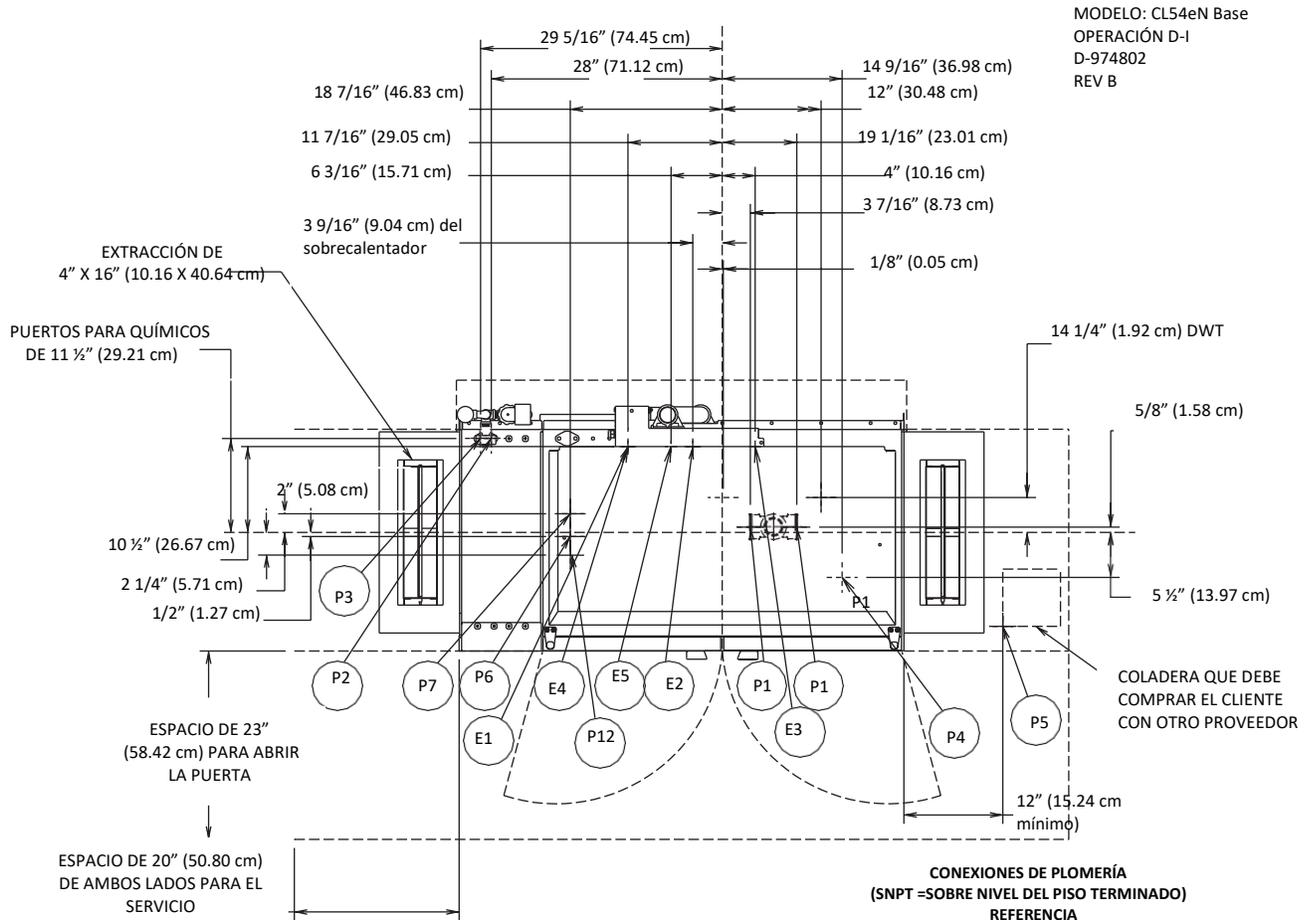
VOLTAJE	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208/60/3	55	70	70
240/60/3	52.6	70	70
480/60/3	27.9	40	40
200/50/3	53.9	70	70
380/60/3	30.1	40	40
380-415/50/3	31.8	40	40
600/60/3	20.3	25	25

### CONEXIÓN DE SERVICIO SEPARADA PARA EL CALENTAMIENTO ELÉCTRICO

CALENTAMIENTO ELÉCTRICO 15 KW (LAVADO)			
VOLTAJE	AMPERES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208/60/3	45	60	60
240/60/3	43	60	60
480/60/3	22	30	30
200/50/3	43	60	60
380/60/3	23	30	30
380-415/50/3	29	40	40
600/60/3	14.4	20	20
208/60/1	78	100	100
240/60/1	74.4	100	100

### CONEXIÓN DE SERVICIO SEPARADA PARA MOTORES DE CALENTAMIENTO ELÉCTRICO

MOTORES: TRANSPORTADOR 1/6 H.P. LAVADO 2 H.P.			
VOLTAJE	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208/60/3	10	15	15
240/60/3	9.7	15	15
480/60/3	6.4	15	15
200/50/3	10.6	15	15
380/60/3	7.3	15	15
380-415/50/3	7	15	15
600/60/3	5.9	15	15
208/60/1	15.9	20	20
240/60/1	15.7	20	20



MODELO: CL54eN Base  
OPERACIÓN D-I  
D-974802  
REV B

**CONEXIONES ELÉCTRICAS  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT= SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS**

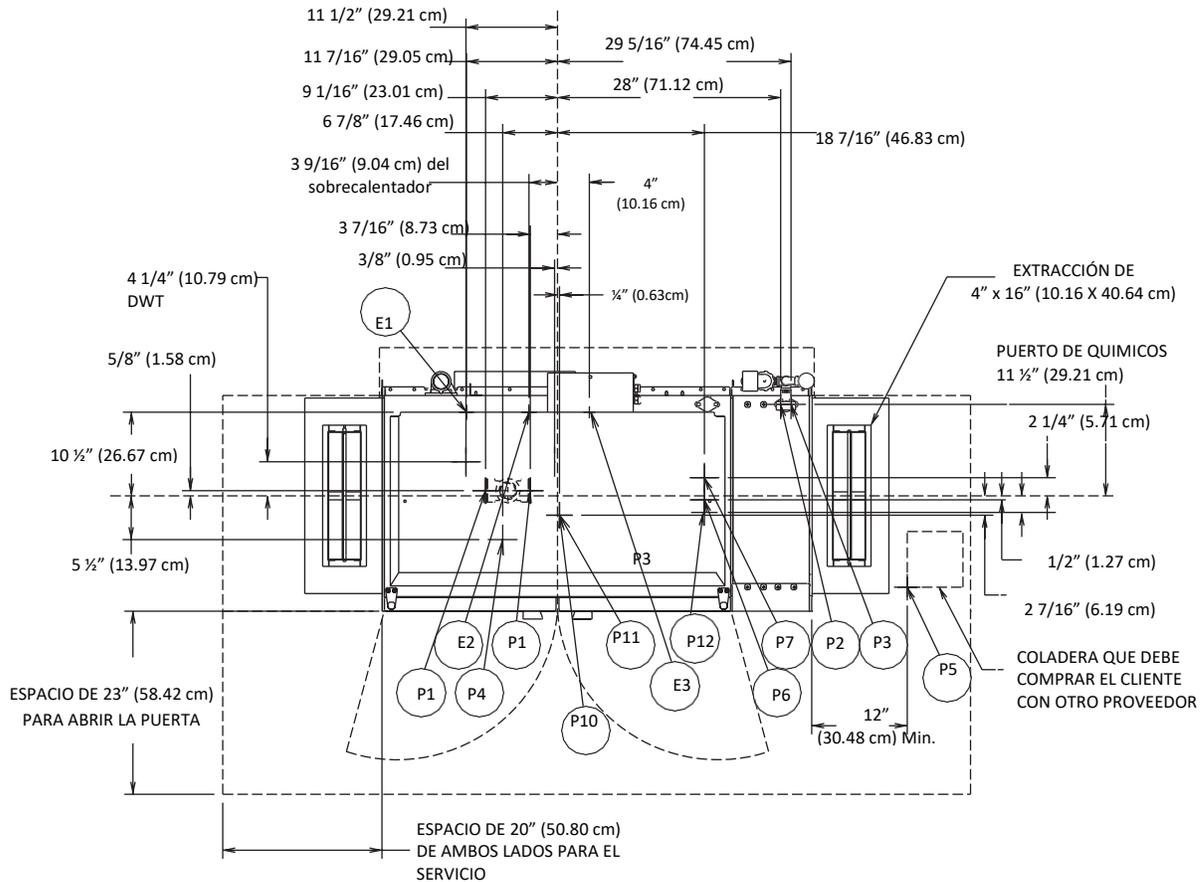
- E1 CONEXIÓN ELÉCTRICA: UN SÓLO PUNTO, ELÉCTRICA, GAS Y VAPOR, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT.
- E2 CONEXIÓN ELÉCTRICA: SOBRECALENTADOR, CONFIGURABLE A 15/30 KW, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT.
- E3 CONEXIÓN ELÉCTRICA: DOSIFICADORES DE DETERGENTE, DE SANITIZADOR (SÓLO BAJA TEMPERATURA) Y LÍQUIDO DE ENJUAGUE. TUBO CONDUIT DE 1/2", A UNA ALTURA DE 64 1/4" (163.19 cm) SNPT.

**SÓLO CALENTAMIENTO ELÉCTRICO  
CONEXIÓN ELÉCTRICA SEPARADA MONÓFASICA Y TRIFÁSICA  
CONFIGURADA EN CAMPO**

- E4 CONEXIÓN ELÉCTRICA: MOTORES Y CONTROLES, TUBO CONDUIT DE 1 1/4" A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT.
- E5 CALENTAMIENTO ELÉCTRICO: 15,000 WATTS, TANQUE DE LAVADO, PERFORACIÓN PARA TUBO CONDUIT DE 1", A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT.

**CONEXIONES DE PLOMERÍA  
(SNPT =SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICOS, VAPOR Y GAS**

- P1 DRENAJE: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 2", A 7 3/8 (18.73 cm) SNPT; DOS POSIBLES CONEXIONES; EL AGUA PUEDE DRENARSE A CUALQUIER LADO DE LA VÁLVULA. TAPAE EL LADO OPUESTO AL OTRO LADO.
- P2 DOSIFICADOR DEL SANITIZADOR: RETIRE EL TAPÓN DE 1/8" NPT PARA EL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" NPT A 59 1/2" SNPT (SOLO A TEMPERATURA BAJA)
- P3 DOSIFICADOR DE ENJUAGUE: QUITA EL TAPÓN DE 1/8" PARA ACCEDER AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" HEMBRA NPT A 59 9/16" (151.28cm) SNPT
- P4 SENSOR DE CONCENTRACIÓN DE DETERGENTE: RETIRE EL TAPÓN ENSAMBLADO PARA ACCEDER A LA PERFORACIÓN DE 7/8" (2.22 cm) DE DIÁMETRO (SÓLO TANQUE DE LAVADO) A 14 5/8" (37.14 cm) SNPT.
- P5 DRENAJE INDIRECTO A UNA COLADERA EN PISO: EL CLIENTE DEBE COMPRAR LA COLADERA, 0" SNPT CUANDO SE NECESITE. INSTALE LA COLADERA AFUERA DEL PERÍMETRO DE LA LAVALOZA.
- P6 CONEXIÓN COMUN DE AGUA : ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2", 11 3/16" SNPT  
ALTA TEMPERATURA SIN SOBRECALENTADOR 180°F MIN.  
194°F MAX  
BAJA DE TEMPERATURA 120°F MIN.
- P7 CONEXIÓN COMUN DE AGUA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2" 11 3/16" SNPT
- KIT OPCIONAL PARA ENFRIAR EL AGUA DE DRENAJE**
- P12 CONEXIÓN DE AGUA FRÍA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2", A UNA ALTA TEMPERATURA DE AGUA FRÍA A 80°F, 7 3/8" SNPT.



### INFORMACIÓN ADICIONAL:

REQUISITOS DE EXTRACCIÓN DE LA CAMPANA DE EXTRACCIÓN O CAMPANA DE EXTRACCIÓN EXTENDIDA OPCIONALES: 200 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA ENTRADA Y 400 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA SALIDA.

TODAS LAS DIMENSIONES TOMADAS DESDE LA LÍNEA DEL PISO PUEDEN SER INCREMENTADAS APROXIMADAMENTE A 3/8" (1.90 cm) O DISMINUIDAS A 1/2" (1.27 cm).

EL INTERIOR DEL TANQUE ES DE 66" (167.64 cm) (A LA CONEXIÓN DE LA MESA)  
LAS MEDIDAS DE MESA A MESA SON 65 25/32" (167.08 cm)

PESO NETO DEL EQUIPO: 349.26 Kg. (ALTURA ESTÁNDAR)  
PESO DEL ENVÍO: 397.34 Kg. (ALTURA ESTÁNDAR)

LA INFORMACIÓN DE DISIPACIÓN DE CALOR SENSIBLE Y LATENTE DE LA LAVALOZA CL54eN SE PUEDE CONSULTAR EN LA FICHA F40459

### CONEXIÓN DE SERVICIO PARA MOTORES Y CONTROLES

MOTORES: TRANSPORTADOR 1/6 H.P. LAVADO 2 H.P.			
VOLTAJE	AMPERES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208-240/60/3	10.7	15	15
380/60/3	7.7	15	15
480/60/3	6.7	15	15
600/60/3	6.1	15	15
208-240/60/1	16.9	20	20

### INFORMACIÓN DE PLOMERÍA: CALENTAMIENTO ELÉCTRICO, VAPOR Y DE GAS

El cliente debe comprar e instalar un supresor de golpe de ariete (que cumpla con la Norma Estándar ASSE-1010 o equivalente) en el suministro de agua en la conexión de servicio.

La dureza recomendada del agua deber ser igual o menor a 3 granos (51.9 P.P.M.) para obtener mejores resultados.

Para los equipos que no tienen el sobrecalentador (conexión P6): La presión del agua recomendada para el equipo debe ser de 20 PSI (15 PSI mínimo, 25PSI máximo).

Si la presión es mayor a 25PSI, el cliente deberá comprar una válvula reguladora de presión con un escape interno de expansión térmica para conectarla en la línea de agua al equipo.

Para facilitar la limpieza, debe instalarse una toma de agua cerca de la lavalozza con una manguera de uso intensivo y una válvula de mano. Cuando use un dosificador de sanitizado químico, éste debe estar certificado por la Norma Estándar 29 de la NSF.

### SÓLO CALENTAMIENTO DE GAS

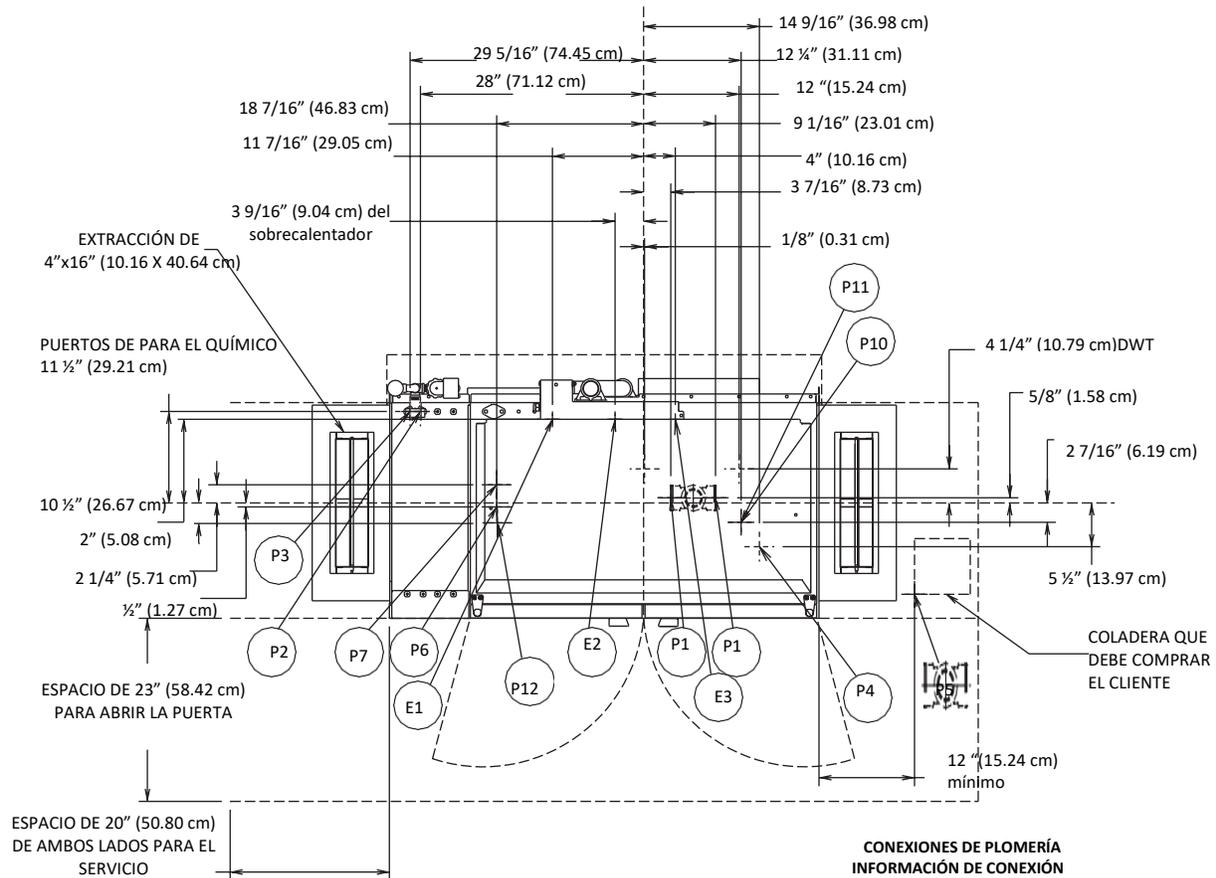
PARA GAS NATURAL, LA PRESIÓN AL QUEMADOR (EN LA CONEXIÓN DEL CLIENTE) DEBER SER DE 3.5" MÍNIMO Y 7" MÁXIMO W.C (COLUMNA DE AGUA)

PARA GAS LP, LA PRESIÓN AL QUEMADOR (EN LA CONEXIÓN DEL CLIENTE) DEBE SER DE 8" MINIMO Y 11" MÁXIMO W.C.

SI LA PRESIÓN DE GAS ES MAYOR A 7"(GAS NATURAL) O 11" (GAS LP) (COLUMNA DE AGUA), EL CLIENTE DEBE INSTALARA UNA VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN EN LA TOMA DE GAS A LA LAVALOZA

CALENTAMIENTO DE GAS (NATURAL O LP) POTENCIA EN BTU/HR-78,000

LA EXTRACCIÓN DE GAS DEBE INSTALARSE DE ACUERDO AL CÓDIGO LOCAL. NO CONECTE LA CHIMENEA DE LA LAVALOZA A LA EXTRACCIÓN. VÉASE EL MANUAL DE INSTALACIÓN PARA LA EXTRACCIÓN DE GASES.



**CONEXIONES ELÉCTRICAS  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT= SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS**

- E1 CONEXIÓN ELÉCTRICA: UN SÓLO PUNTO, ELÉCTRICA, GAS Y VAPOR, PERFORACIÓN DE 1 ½" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 ¾" (161.92 cm) SNPT.
- E2 CONEXIÓN ELÉCTRICA: SOBRECALENTADOR, CONFIGURABLE A 15/30 KW, PERFORACIÓN DE 1 ½" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 ¾" (161.92 cm) SNPT.
- E3 CONEXIÓN ELÉCTRICA: DOSIFICADORES DE DETERGENTE, DE SANITIZADOR (SÓLO BAJA TEMPERATURA) Y LÍQUIDO DE ENJUAGUE. TUBO CONDUIT DE ½", A UNA ALTURA DE 64 ¾" (163.19 cm) SNPT.

**KIT OPCIONAL DE ENFRIAMIENTO DEL AGUA DEL DRENAJE**

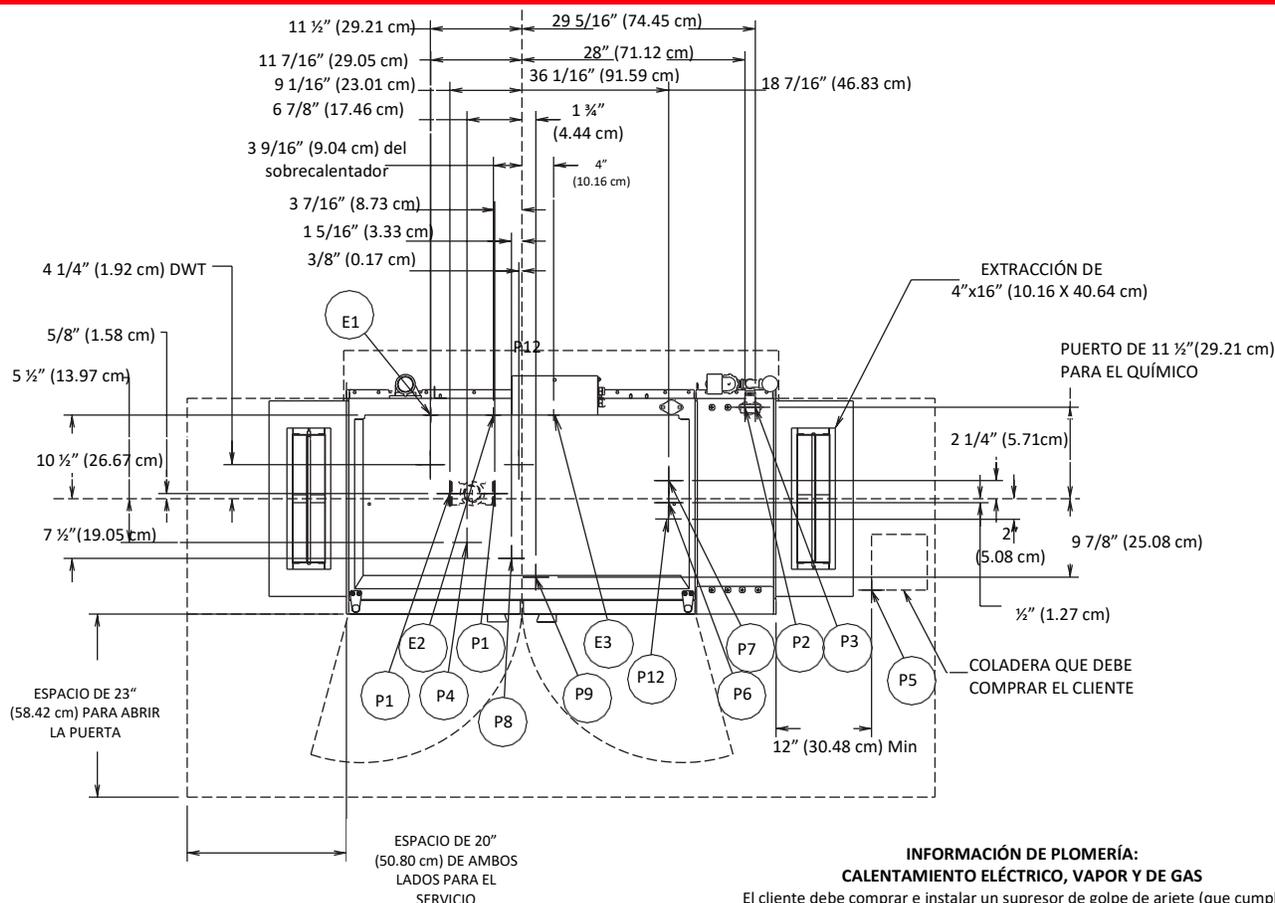
- P12 CONEXIÓN DE AGUA FRÍA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE ½", TEMPERATURA DE AGUA FRÍA 80°F MÁXIMO, 7 3/8" (18.73 cm) SNPT

**CONEXIONES DE PLOMERÍA  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT =SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS**

- P1 DRENAJE: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 2", A 7 3/8" (18.73 cm) SNPT; DOS POSIBLES CONEXIONES; EL AGUA PUEDE DRENARSE A CUALQUIER LADO DE LA VÁLVULA. TAPE EL LADO OPUESTO AL OTRO LADO.
- P2 DOSIFICADOR DEL SANITIZADOR: RETIRE EL TAPÓN DE TUBERÍA NPT DE 1/8" PARA LLEGAR AL ORIFICIO CON CUERDA. 1/8" NPT, 59 ½" SNPT (SÓLO BAJA TEMPERATURA)
- P3 DOSIFICADOR DE ENJUAGUE: QUITA EL TAPÓN DE 1/8" PARA ACCEDER AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" HEMBRA NPT A 59 9/16" (151.29 cm) SNPT
- P4 SENSOR DE CONCENTRACIÓN DE DETERGENTE: RETIRE EL TAPÓN ENSAMBLADO PARA ACCEDER A LA PERFORACIÓN DE 7/8" (2.22 cm) DE DIÁMETRO (SÓLO TANQUE DE LAVADO) A 14 5/8" (37.14 cm) SNPT.
- P5 DRENAJE INDIRECTO A UNA COLADERA EN PISO: EL CLIENTE DEBE COMPRAR LA COLADERA, 0" SNPT CUANDO SE NECESITE. INSTALE LA COLADERA AFUERA DEL PERÍMETRO DE LA LAVALOZA.
- P6 CONEXIÓN COMÚN DE AGUA: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE ½"
  - ALTA TEMPERATURA SIN SOBRECALENTADOR 180°F MIN. 194°F MAX.
  - BAJA TEMPERATURA 120°F MIN.
- P7 CONEXIÓN COMÚN DE AGUA: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE ½"
  - ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 15K A 140° F MIN.
  - ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 30K A 110° F MIN.

**SÓLO CALENTAMIENTO A GAS**

- P10 CONEXIÓN DE GAS NATURAL: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE ½", A DE 10 ½" (27.30 cm) SNPT; PRESIÓN DE GAS 3.5 "MÍNIMO Y 7" MÁXIMO, W.C (COLUMNA DE AGUA)
- P11 CONEXIÓN DE GAS LP: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE ½", A DE 10 ½" (27.30 cm) SNPT. PRESIÓN DE GAS 8" MÍNIMO Y 11" MÁXIMO, W.C.



### INFORMACIÓN ADICIONAL:

REQUISITOS DE EXTRACCIÓN DE LA CAMPANA DE EXTRACCIÓN O CAMPANA DE EXTRACCIÓN EXTENDIDA OPCIONALES: 200 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA ENTRADA Y 400 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA SALIDA.

TODAS LAS DIMENSIONES TOMADAS DESDE LA LÍNEA DEL PISO PUEDEN SER INCREMENTADAS APROXIMADAMENTE A 1/8" (1.90 cm) O DISMINUIDAS 1/8" (1.27 cm).

EL INTERIOR DEL TANQUE ES DE 53 7/8" (136.84 cm) (A LA CONEXIÓN DE LA MESA)  
LAS MEDIDAS DE MESA A MESA SON 53 21/32" (136.28 cm)

PESO NETO DEL EQUIPO: 253.10 Kg. (ALTURA ESTÁNDAR)  
PESO DEL ENVÍO NACIONAL: 301.18 Kg. (ALTURA ESTÁNDAR)

LA INFORMACIÓN DE DISIPACIÓN DE CALOR SENSIBLE Y LATENTE DE LA LAVALOZA CL54eN SE PUEDE CONSULTAR EN LA FICHA F40459

### CONEXIÓN DE SERVICIO PARA MOTORES Y CONTROLES

MOTORES: TRANSPORTADOR 1/6 H.P. LAVADO 2 H.P.			
VOLTAJE	AMPERES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
200-240/50/3	10.6	15	15
208-240/60/3	10.7	15	15
380-415/50/3	7.0	15	15
380/60/3	7.7	15	15
480/60/3	6.7	15	15
600/60/3	6.1	15	15
208-240/60/1	16.9	20	20

### INFORMACIÓN DE PLOMERÍA:

#### CALENTAMIENTO ELÉCTRICO, VAPOR Y DE GAS

El cliente debe comprar e instalar un supresor de golpe de ariete (que cumpla con la Norma Estándar ASSE-1010 o equivalente) en el suministro de agua en la conexión de servicio.

La dureza recomendada del agua deber ser igual o menor a 3 granos (51.9 P.P.M.) para obtener mejores resultados.

Para los equipos que no tienen el sobrecalentador (conexión P15):  
La presión del agua recomendada para el equipo debe ser de 20 PSI (15 PSI mínimo, 25PSI máximo).

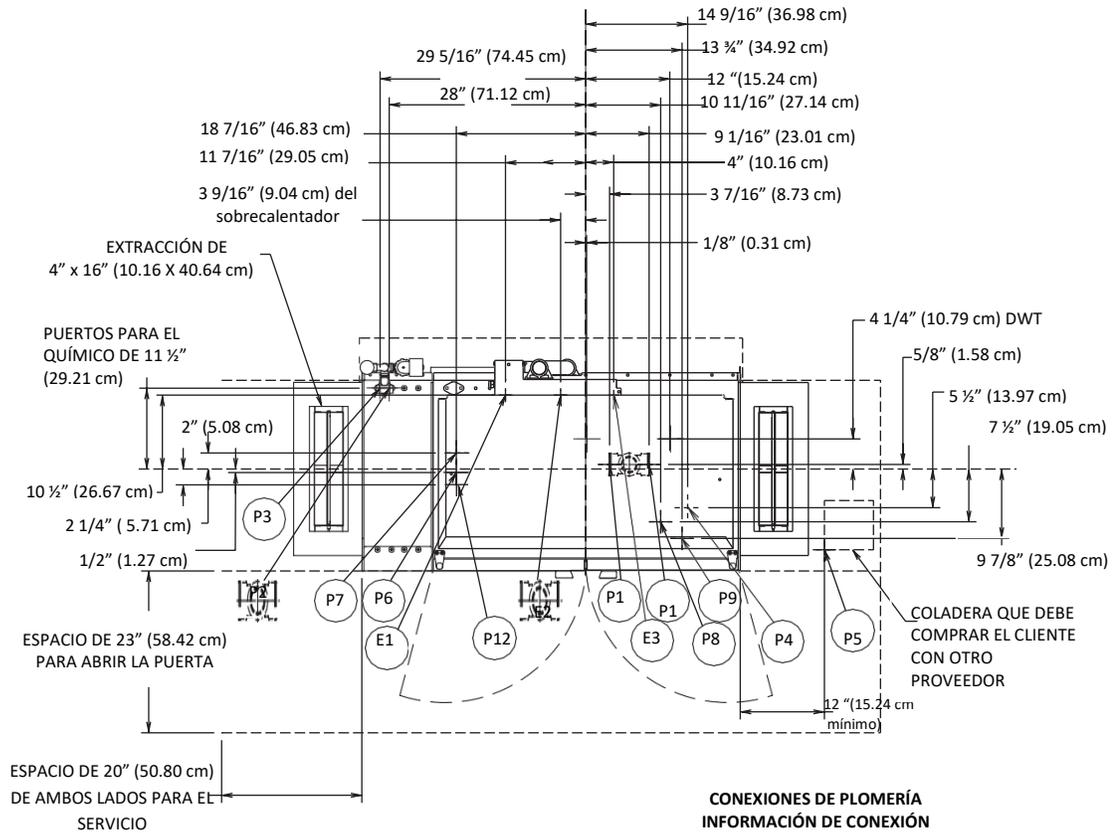
Si la presión es mayor a 25PSI, el cliente deberá comprar una válvula reguladora de presión con un escape interno de expansión térmica para conectarla en la línea de agua al equipo.

Para facilitar la limpieza, debe instalarse una toma de agua cerca de la lavalozza con una manguera de uso intensivo y una válvula de mano.  
Cuando use un dosificador de sanitizado químico, éste debe estar certificado por la Norma Estándar 29 de la NSF.

#### SÓLO CALENTAMIENTO A VAPOR

LA PRESIÓN DEL FLUJO DE VAPOR ARRIBA DE LOS 50 PSI DEBE TENER UN REGULADOR DE PRESIÓN (QUE EL CLIENTE DEBE COMPRAR) INSTALADO EN LA RED DE VAPOR.

EL CLIENTE DEBE COMPRAR E INSTALAR UNA VÁLVULA DE MANO DE LA RED DE VAPOR AL EQUIPO.



**CONEXIONES DE PLOMERÍA  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT = SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICOS, VAPOR Y GAS**

**CONEXIONES ELÉCTRICAS  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT = SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS**

E1 CONEXIÓN ELÉCTRICA: UN SÓLO PUNTO, ELÉCTRICA, GAS Y VAPOR, PERFORACIÓN DE 1 1/2" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT.

E2 CONEXIÓN ELÉCTRICA: SOBRECALENTADOR, CONFIGURABLE A 15/30 KW, PERFORACIÓN DE 1 1/2" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT.

E3 CONEXIÓN ELÉCTRICA: DOSIFICADORES DE DETERGENTE, DE SANITIZADOR (SÓLO BAJA TEMPERATURA) Y LÍQUIDO DE ENJUAGUE. TUBO CONDUIT DE 1/2", A UNA ALTURA DE 64 1/4" (163.19 cm) SNPT.

P1 DRENAJE: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 2", A 7 3/8" (18.73 cm) SNPT; DOS POSIBLES CONEXIONES; EL AGUA PUEDE DRENARSE A CUALQUIER LADO DE LA VÁLVULA. TAPE EL LADO OPUESTO AL OTRO LADO.  
P2 DOSIFICADOR DEL SANITIZADOR: RETIRE EL TAPON DE 1/8" NPT PARA LLEGAR AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" NPT A 59 1/2" SNPT (SOLO BAJA TEMPERATURA)

P3 DOSIFICADOR DE ENJUAGUE: QUITA EL TAPÓN DE 1/8" PARA ACCEDER AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" HEMBRA NPT A 59 9/16" (151.29 cm) SNPT

P4 SENSOR DE CONCENTRACIÓN DE DETERGENTE: RETIRE EL TAPÓN ENSAMBLADO PARA ACCEDER A LA PERFORACIÓN DE 7/8" (2.22 cm) DE DIÁMETRO (SÓLO TANQUE DE LAVADO) A 14 5/8" (37.14 cm) SNPT.

P5 DRENAJE INDIRECTO A UNA COLADERA EN PISO: EL CLIENTE DEBE COMPRAR LA COLADERA 0" SNPT CUANDO SE NECESITE. INSTALE LA COLADERA AFUERA DEL PERÍMETRO DE LA LAVALOZA.

P6 CONEXIÓN COMÚN DE AGUA: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2" 11 3/16" SNPT  
ALTA TEMPERATURA SIN SOBRECALENTADOR 180°F MIN.  
194°F MÁX.

P7 CONEXIÓN COMÚN DE AGUA: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA 1/2" 11 3/16" SNPT  
ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 15K 140°F MIN.  
ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 30K 110° F MIN.

**SÓLO CALENTAMIENTO A VAPOR**

P8 SERPENTINES DE VAPOR: FLUJO DE 10 A 15 PSI, CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 3/4", A 11 1/8" (28.25 cm) SNPT.

P9 RETORNO DE CONDENSADO: DEBE MANTENERSE LA PRESIÓN MÍNIMA DIFERENCIAL A 10 PSI A TRAVÉS DE LA TRAMPA DE VAPOR. CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 3/4". UNA CONEXIÓN A 11 1/8" (28.25 cm) SNPT (EL EQUIPO TIENE UNA TRAMPA TIPO CUBETA)

**KIT OPCIONAL DE ENFRIAMIENTO DEL AGUA DE DRENAJE**

P12 CONEXIÓN DE AGUA FRÍA: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2", TEMPERATURA FRÍA 80°F MÁX. 7 3/8" SNPT

**ESPECIFICACIONES:** Cumple con los requisitos de la A.S.S.E. Standard No.1004.

**DISEÑO:** Lavalozas semiautomática tipo canastilla que cuenta con un tanque de alta temperatura, cortinas flexibles térmicas en capas en los extremos de la cámara y entre las zonas de lavado y enjuague final. Las puertas aisladas de inspección con bisagras que están ubicadas enfrente del equipo brindan fácil acceso para los brazos de lavado, de enjuague, las rejillas y la canastilla de desperdicios y la rejilla removible de entrada a la bomba. El largo del tanque dentro del equipo (a la conexión de la mesa) es de 54" (137.16 cm). El equipo está diseñado para lavar y sanitizar con lavado de agua caliente a 160°C y enjuague final (mínimo) a 180°F o lavado de 130°F a baja temperatura y enjuague final de 120°F y sanitizador químico. La dureza del agua recomendada debe ser de 3 granos para obtener mejores resultados. Si la puerta se abre cuando está en funcionamiento el equipo, los seguros automáticos apagarán la bomba y el transportador.

**FABRICACIÓN:** El tanque, la cámara, el bastidor, las patas, la caja de control, las puertas y las tapas son de acero inoxidable.

**BOMBA:** Una bomba de acero inoxidable recirculantes de 165 gpm e impulsor con un sello de asiento cerámico. El ensamble de fácil acceso a la bomba permite una rápida inspección. Las bombas se auto drenan; y la tubería que distribuye el agua a los brazos superiores e inferiores de lavado es de acero inoxidable.

**MOTOR DE LA BOMBA:** Este motor fabricado para Hobart tiene rodamientos de bolas pre lubricados, protección contra salpicaduras, ventilador con protección de sobrecarga con restablecimiento manual. El motor está disponible con las siguientes especificaciones eléctricas 208-240/60/1, 208-240/60/3, 480/60/3 y 600/60/3. También está disponible en 200-240/50/3 y 380-415/50/3, la cuales no están listadas por los UL.

**CONTROLES:** El módulo de control de acero inoxidable con botones de encendido, arranque y paro están montados en la parte superior del equipo. El circuito de control del equipo funciona con un transformador de circuito de control de 120 volts. Los componentes eléctricos están cableados con cable termoplástico aislado de 600V resistente a 150°C con conductores aislados enrutados a través de conductos cubiertos o conduit eléctrico aprobados por los UL.

**TRANSPORTADOR:** Este mecanismo de retorno rápido está diseñado para hacer pasar las canastillas a través del equipo de manera más uniforme y permitir una separación de 16" (40.64 cm) entre las áreas de lavado y de enjuague. Las canastillas pasan automáticamente a través de las zonas de lavado y enjuague y a la mesa de platos limpios. El embrague de bolas motriz del transportador evita que se dañe el equipo o las canastillas en caso de que se obstruya el movimiento de éstas. La velocidad del transportador es de 5.6 FPM (pies por minuto). Las guías de las canastillas, la estructura del transportador y las unidades motrices de acero inoxidable son estándar para las canastillas de 19 3/4" x 19 3/4".

**MOTOR REDUCTOR:** Esta pieza fabricada para Hobart tiene un motor reductor de 1/6 caballos de fuerza, ventilador con protección de sobrecarga con restablecimiento manual. El motor está disponible con las siguientes especificaciones eléctricas 208-240/60/1, 208-240/60/3, 480/60/3 y 600/60/3 y también a 200-240/50/3 y 380-415/50/3, estas últimas especificaciones no están listadas por los UL.

**LAVADO DE POTENCIA:** El tanque de lavado cuenta con brazos de lavado de acero inoxidable superiores e inferiores (diseñados por dinámica de fluidos por computadora) que dirigen de manera eficaz cortinas de agua a todas las superficies de la loza. Estos brazos son auto alineables y tienen tapas fáciles de quitar para la limpieza sin necesidad de utilizar herramientas. La rejilla removible de desperdicios de acero inoxidable perforado soporta una canastilla profunda de acero inoxidable perforado.

**ENJUAGUE FINAL:** Flujo de enjuague final: 2.3 gpm, .56 gpr, 138 gph. Los brazos de enjuague auto posicionales superiores e inferiores de acero inoxidable tienen una hilera sencilla de espreas. Las canastillas que entran al área de enjuague disparan automáticamente el enjuague. La línea de agua del enjuague final está equipada con una válvula rompedora de vacío, seguida de una válvula solenoide operada eléctricamente en el sistema común de tuberías. La canastilla de los filtros perforada de acero

inoxidable se puede quitar sin retirar el brazo de enjuague final.

Agente de enjuague y enjuague final de baja temperatura: Agente sanitizador (5.25% de hipoclorito de sodio, blanqueador). Los puertos de inyección del dosificador están en la tubería de enjuague final arriba de la cámara. Precaución: EL hipoclorito de sodio (blanqueador) es corrosivo a algunos materiales como la plata, el aluminio y el piuter en el modo de operación de la lavalozas de sanitización química.

**LLENADO:** La toma de agua cuenta con una válvula rompedora de vacío después de la válvula solenoide que funciona eléctricamente en el sistema de tuberías para el mantenimiento automático del nivel del tanque.

**DRENAO Y DESBORDAMIENTO:** La válvula de desbordamiento automático grande y de drenado de tipo campana dentro del tanque de prelavado está controlada desde el interior del equipo. El drenado se activa de forma automática al cerrar las puertas de inspección. Los sellos del drenado son un anillo empaque de hule para altas temperaturas y de diámetro grande. El alojamiento del drenado puede conectarse al extremo de carga o descarga del equipo.

**EQUIPO ESTÁNDAR:** El equipo tiene una protección positiva por bajo nivel de agua para el calentamiento del tanque y una pantalla digital que muestra la temperatura del lavado y del enjuague final. Las cortinas térmicas en capas cuentan con una clave para la colocación adecuada. Los sistemas de drenado se cierran de forma automática cuando se cierran las puertas de inspección. Otras piezas que tiene el equipo son las patas ajustables, las tapas de acero inoxidable atornilladas al bastidor en el perímetro y debajo de la lavalozas, los seguros de la puerta, el sistema de auto apagado los controles del sobrecalentador y del motor de extracción. Las funciones del equipo son el llenado automático del tanque, seguros de la puerta, auto temporizadores, ventilador y controles del sobrecalentador, conexión eléctrica de un solo punto alertas de baja temperatura, los diagnósticos de servicio, el indicador de agua sucia, la notificación inteligente y configurable para eliminar el sarro, el modo de pausa configurable de ollas y sartenes con certificación de la NSF y el modo de ahorro de energía. Todas las piezas cumplen con el protocolo de datos la NAFEM.

**SELECCIONES DEL CALENTAMIENTO DE TANQUE DE LAVADO (debe elegir una):**

**ELÉCTRICO:** Resistencia eléctrica Incoloy® de inmersión (15KW) que se puede quitar desde el interior del tanque. La temperatura del agua del tanque es controlada por el termostato controlado por microprocesador con protección positiva de bajo nivel de agua y el contactor magnético. (Los interruptores de desconexión no vienen con el equipo). El dispositivo de límite alto que está montado en la superficie del tanque protege el elemento de calentamiento.

**VAPOR:** El calentamiento de vapor usa un serpentín de vapor de acero inoxidable de 1" (2.54 cm). La temperatura del agua del tanque es controlada por el termostato controlado por microprocesador con protección positiva de bajo nivel de agua. El vapor se suministra al equipo a través de la válvula solenoide de vapor y del filtro de línea a alta temperatura.

**GAS:** El calentamiento del tanque usa un sistema regulado de tubo de inmersión con quemador de gas infrarrojo. El termostato es controlado por el microprocesador y por el ventilador con interruptor de presión que controla la temperatura del agua del tanque. Se proporciona la protección positiva de bajo nivel de agua. El dispositivo de límite alto montado en la superficie del tubo protege adicionalmente el tubo de inmersión. La tarjeta de estado sólido de ignición controla la válvula de gas y da la ignición de la flama. El transformador baja el voltaje del circuito de control de 120 volts a 24 volts para energizar la tarjeta de ignición y la válvula de gas. Para el gas natural, la presión de gas al quemador (conexión del cliente) no debe exceder los 7" W.C. Para el gas LP, la presión al quemador (conexión del cliente) no debe exceder los 11" W.C. Si la presión del gas es mayor a 7" W.C. en gas natural o 11" W.C. en gas LP, el cliente debe comprar la válvula de regulación de presión en la línea de gas a la lavalozas.

**EQUIPO OPCIONAL CON COSTO:**

Sobrecalentador de acero inoxidable con menos presión, campanas de extracción de acero inoxidable con preparación para ducto y restrictor de flujo ajustable, kit de campana de extracción más alto que la cámara estándar, cargadores y descargadores laterales, sobrecalentador a vapor montado en el piso, interruptor de límite de mesa, kit para enfriar el agua del drenaje y canastillas para platos, de usos combinados y usos diversos de 19 3/4" x 19 3/4" (50.16 x 50.16 cm)